

Write your name here	
Surname	Other names
Pearson Edexcel	Centre Number
International GCSE	Candidate Number
Bengali	
Monday 6 June 2016 – Afternoon Time: 3 hours	Paper Reference 4BE0/01
You do not need any other materials.	Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** parts of Questions 1, 2 and 3. For Question 4, answer **either** (a), (b), (c) **or** (d).
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- There are 4 questions in this question paper.
- You are reminded of the importance of clear and orderly presentation in your answers.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P45947A

©2016 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/



PEARSON

1. Translate the following sentences into Bengali.

(a) No sooner had I reached the station than the train left.

(2)

(b) He will not have finished reading for at least another half an hour.

(2)

(c) You should keep your room clean and help your parents.

(2)

(d) If we had worked together, we could have completed it earlier.

(2)

(e) How entertaining was the film you watched last night?

(2)

(5 additional marks are available for the quality of Bengali in your answers)**(Total for Question 1 = 15 marks)**

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



2. Translate the following passage into Bengali.

In today's world, a large number of females are working in various fields of the professional career. While certainly refreshing, this change is accompanied by the pressure for a new shift in people's perceptions. Women's dreams are no longer limited to securing independence or getting a job. In fact, they aspire for having business or companies of their own. However, a career woman constantly questions herself, "How do I balance my work and personal life? How do I meet the expectations of my family?"

In a male dominated society like Bangladesh, women's professional careers are limited by social barriers such as raising children, taking care of elderly parents and working odd hours. Needless to say, females face more disapproval from home when it comes to the matter of working overtime or taking a trip out of town, etc.

However, recent research shows that women, particularly in South Asia, are gradually becoming equally successful as men or even make better progress in many fields. Having more women in executive and leadership positions is certainly not to be seen as a problem but a success. Women who lead various welfare projects, are helping the needy women to earn their living. They also help them to be self-reliant. Therefore women's creativity and work abilities should not be ignored but be respected. This will open the path for new generations to come forward towards a progressive society.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 2 = 25 marks)



3. Translate the following passage into English.

বাংলাদেশের উত্তর-পূর্ব সীমান্ত এলাকার পাহাড়ের পাদদেশে রয়েছে বেশ কিছু স্বচ্ছ পানির নদী। এর মধ্যে অন্যতম হচ্ছে লোভাছড়া নদী। এবার বর্ষার শুরুতে সুযোগ পেয়ে আমরা তিনজন লোভায় বেড়ানোর জন্য কোচে করে সিলেট রওয়ানা হলাম। পরদিন সকালবেলায় একটা ভাড়া গাড়িতে সিলেট শহর থেকে লোভার উদ্দেশে আমাদের যাত্রা শুরু হলো।

কতো গ্রাম আর মাঠ পেরিয়ে, ভুল রাস্তা হয়ে অপরিচিত এক গ্রামে পৌঁছি দুপুরে। সেখানে আমরা ছোট্ট একটা বাজারের মধ্যে খোলা আকাশের নীচে বসে খেয়ে নেই। এরপর স্থানীয় লোকজনের সহায়তায় আমাদের রাস্তা চেনা হয়ে যায়। সেই রাস্তা ধরে আমরা এগিয়ে চলি। চারপাশে সবুজ ধানের ক্ষেত, মাঝখান দিয়ে কর্দমাক্ত সরু পথ। কিছুদূর যেতেই পেলাম ঘন বাঁশের জঙ্গল। বাঁশের জঙ্গলটা পার হতেই আমরা সামনে পেলাম সুরমা নদী।

নদীর ঘাটে গাড়িটা রেখে একটি ইঞ্জিনচালিত নৌকায় আমরা উঠে পড়লাম। নৌকা ছুটে চললো লোভাছড়া নদী অভিমুখে। শুধুমাত্র কয়েকটা ইঞ্জিনচালিত নৌকা ছাড়া নদীর বুকে নৌকার ভিড় নেই। জোর হাওয়া আর স্রোতের টানে নদীতীরের গাছপালায় ছাওয়া চোখ জুড়ানো সৌন্দর্য উপভোগ করতে করতে এগিয়ে চলছিলাম। নদীর পানি ছিটে ছিটে উঠছে নৌকায়, আছড়ে পড়ছে আমাদের চোখে-মুখে। আমাদের কারো সঙ্গেই কোনো জীবন রক্ষার জ্যাকেট নেই। তবুও আমাদের মনে কোনো ভীতি ছিলো না। গোধূলি বেলায় আমরা শতাব্দী পুরনো লোভাছড়া চা-বাগানের ঝুলন্ত সেতুর কাছে পৌঁছলাম। কি অপূর্ব ছিলো সেই দৃশ্য! আমাদের অভিজ্ঞতা ছিলো আনন্দদায়ক ও অবিস্মরণীয়।

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank area for writing with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 3 = 25 marks)



4. Write an essay of about **200 - 250** words **in Bengali** on **one** of the following:

নিচের যেকোনো একটি বিষয়ে বাংলায় প্রায় ২০০ - ২৫০ শব্দে রচনা লেখো:

- | | |
|--|------------------------------------|
| (a) Is money everything? | টাকাই কি সবকিছু? |
| (b) A special gift. | একটি বিশেষ উপহার |
| (c) The use of internet in education. | শিক্ষাক্ষেত্রে ইন্টারনেটের ব্যবহার |
| (d) The role of newspapers in building the nation. | জাতি গঠনে সংবাদপত্রের ভূমিকা |

Instructions to candidates:

Indicate which question you are answering by marking the box (☒).

**If you change your mind, put a line through the box (☒)
and then indicate your new question with a cross (☒).**

- | | | |
|-------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Chosen question number: | Question 4(a) | ☒ |
| | Question 4(b) | ☒ |
| | Question 4(c) | ☒ |
| | Question 4(d) | ☒ |

Please turn over for answer space.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank area for writing with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank area for writing with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 4 = 35 marks)

TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS

